

IN TERRA PAX (1944)

Oratorio brève

Texte de **Frank Martin** d'après des passages de la bible.

Frank Martin (1890-1974)

PREMIÈRE PARTIE

I.

BARYTON

Lorsque l'agneau rompit le premier sceau, je regardai, et voici, parut un cheval blanc. Celui qui le montait portait un arc, et on lui donna une couronne, et il partit en vainqueur, et pour vaincre.

Lorsque l'agneau rompit le second sceau, il sortit un cheval roux. Celui qui le montait reçut le pouvoir d'abolir la paix de la terre, afin que les hommes se tuent les uns les autres.

Quand il brisa le troisième sceau, il parut un cheval noir. Celui qui le montait tenait une balance dans sa main.

Lorsque l'agneau rompit le quatrième sceau je regardai encore, et, voici, il parut un cheval livide. Celui qui le montait était la Mort, et l'Enfer le suivait. Ils eurent le pouvoir de faire périr les hommes par l'épée, par la famine et par les maladies. Et il y eut un tremblement de terre. Le soleil devint noir comme un sac de crin, et la lune entière devint comme du sang, les étoiles du ciel tombèrent sur la terre comme les fruits verts que jette un figuier secoué par le vent. Le ciel se retira comme un livre qu'on roule, et les îles furent ébranlées.

Les rois de la terre, les grands, les capitaines, les riches et les puissants, les esclaves et les hommes libres, se cachèrent dans les cavernes, et ils criaient aux rochers et aux montagnes: Tombez sur nous et cachez-nous devant sa face : Car le jour est venu, le jour de sa colère.

CHEUR 1

le grand jour, le jour de sa colère.

Je punirai le monde pour sa malice,

CHEUR 1

et les méchants pour leurs péchés.

BARYTON

Et qui donc pourra subsister ?

BASSE

J'abattraï l'orgueil des hautains,

II.

CHEUR 2

Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ?

Pourquoi t'éloignes-tu sans me secourir,

Sans écouter ma plainte ?

Mon Dieu, le jour je crie, et tu ne réponds pas ;

et la nuit je n'ai point de repos.

Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ?

CHEUR 1

et l'arrogance des tyrans.

BASSE

C'est pourquoi j'ébranlerai les cieux,

et la terre frémera sur sa base.

Car c'est le jour de l'Eternel,

BASSE, CHEUR 1

le jour de sa colère, le jour de l'ardente fureur !

III.

BASSE

Malheur au peuple chargé de péchés,

A la race perverse, aux enfants corrompus !

Quel châtement nouveau vous infliger,

quand vous multipliez vos révoltes ?

Voici, le jour de l'Eternel arrive,

IV.

TÉNOR, CHEUR 2

Eternel, Dieu de mon salut,

la nuit, le jour, je crie à toi.

Que ma prière atteigne ta présence !

Prête l'oreille à mes supplications !

Car mon âme est lourde de maux,

et ma vie descend au séjour de la mort.

CHEUR 1

jour cruel, jour de colère et d'ardente fureur,

ALTO, TÉNOR, BASSE, CHŒURS 1 & 2

Tu m'as frappé dans ta fureur,

Tu m'as couché dans le cercueil,

Tu m'as jeté dans la fosse profonde.

Loin de ta face, en vain je t'ai prié.

Je suis seul, je souffre, mon Dieu.

Pourquoi donc, pourquoi m'as-tu abandonné ?

BASSE

qui réduira la terre en solitude,

CHEUR 1

qui en exterminera les pécheurs.

BASSE

Car le soleil s'obscurcira dès son lever,

ALTO

Est-ce donc pour les morts que tu fais des miracles ?

Les morts se lèvent-ils pour te louer ?

Parle-t-on de ta bonté dans le sépulcre,

de ta fidélité dans l'abîme ?

CHEUR 1

et la lune n'aura plus de clarté.

BASSE

SOPRANO, TÉNOR, CHŒURS 1 & 2

La nuit j'implore ton secours,
et le matin je crie à toi.
Pourquoi, Seigneur, repousses-tu mon âme ?
O, pourquoi donc t'éloignes-tu de moi ?
Je t'appelle, ô Dieu, je t'attends.
Pourquoi donc, pourquoi m'as-tu abandonné ?

DEUXIÈME PARTIE

V.

TÉNOR

Sentinelle, que dis-tu de la nuit ? (bis)
Et la sentinelle répond :
Le matin vient, la nuit aussi.
Interrogez ! Interrogez !
Repentez-vous et revenez.

CHŒURS 1 & 2

Pitié, mon Dieu, pitié
dans ta miséricorde !
J'ai péché contre toi.
Pardonne-moi, mon Dieu !
Seigneur, délivre-moi du sang versé !
Lave-moi ! Lave-moi,
et je serai plus pur
et plus blanc que la neige.
O Dieu ! rends-moi la joie de ton salut !

VI.

BARYTON

Mais les ténèbres ne règneront pas toujours
sur la terre lourde d'angoisse.
Le peuple qui marchait dans les ténèbres
voit une grande lumière.
Sur ceux qui habitaient le pays de l'ombre
de la mort, une lumière resplendit.

SOPRANO

Qu'ils sont beaux sur les montagnes
les pas de celui qui apporte de bonnes nouvelles !

TÉNOR

Qu'ils sont beaux sur les montagnes
les pas de celui qui apporte de bonnes nouvelles !

SOPRANO

qui publie la paix !

TÉNOR

qui publie le salut !

SOPRANO

qui dit au peuple : Ton Dieu règne !

TÉNOR

La voix de tes sentinelles retentit !

SOPRANO

Elles élèvent la voix,

TÉNOR

elles poussent ensemble des cris de joie.

SOPRANO

Car de leurs propres yeux elles voient
que l'Éternel ramène la paix.

TÉNOR, SOPRANO

Eclatez ensemble en cris de joie,
ruines de nos cités !
Car l'Éternel ramène son peuple :
et toutes les extrémités de la terre
verront la paix de notre Dieu.

VII.

CHŒUR 2

Consolez, consolez mon peuple dit votre Dieu.
Parlez à la terre entière selon son cœur, et criez-lui
que son temps de guerre est accompli,
que son iniquité est pardonnée,
qu'elle a reçu de la main de l'Éternel
au double de tous ses péchés.
Une voix crie : Préparez au désert le chemin de l'Éternel,
aplanissez dans la solitude une route pour votre Dieu !
Que toute vallée soit comblée,
que toute montagne soit abaissée,
que les coteaux se changent en plaine
et les défilés étroits en vallons !
Alors la gloire de l'Éternel sera manifestée,
et toute chair en même temps la verra.
Car la bouche de l'Éternel a parlé.
Une voix dit : Crie !
Et je réponds : Que crierai-je ?

CHŒURS 1 & 2

Toute chair est comme l'herbe,
et son éclat se fane comme la fleur des champs.
L'herbe sèche, la fleur tombe,
quand le vent de l'Éternel souffle sur elle.
Vraiment le peuple est comme l'herbe,
et son éclat se fane comme la fleur des champs.
Mais le verbe de Dieu demeure éternellement.

TÉNOR, SOPRANO

Réveille-toi, réveille-toi, lève-toi, peuple de Dieu !
Revêts ta parure, Sion !
Revêts tes habits de fête !
Réveille-toi ! Secoue ta poussière !
Détache les liens de ton cou !
Réveille-toi, peuple de Dieu !

ALTO, BARYTON, BASSE

Tu as bu de sa main la coupe de sa colère.
Tu as bu jusqu'à la lie la coupe d'étourdissement !
Réveille-toi, lève-toi,
Revêts tes habits de fête !

SOPRANO, TÉNOR

Réveille-toi, etc.

ALTO, BARYTON, BASSE

Car un enfant nous est né,
un fils nous est donné.
On l'appellera : « Admirable,
Conseiller, Dieu puissant,
Père éternel,
Prince de la paix !, »

CHŒURS 1 & 2

Poussez vers Dieu des cris de joie,

vous toutes nations !
Peuples, chantez la gloire de son nom !
Célébrez-le par vos louanges !
Sachez que l'Éternel est Dieu !
Toute la terre, prosternée devant lui,
chante sa grandeur.
Car sa bonté a toujours duré,
à toujours sa fidélité.

TROISIÈME PARTIE

VIII.

ALTO

Voici mon serviteur, mon élu en qui mon âme prend plaisir.
J'ai mis mon esprit sur lui.
Il annoncera la justice aux nations.
Il ne criera point, il n'élèvera point la voix
et ne la fera point entendre dans les rues.
Il ne brisera point le roseau cassé.
Il n'éteindra point la mèche qui brûle encore.
Il annoncera la justice selon la vérité.
Il montera, il montera, il s'élèvera bien haut.
De même qu'il a été pour plusieurs un sujet d'effroi,
tant son visage était défiguré,
tant son aspect différait de celui des fils de l'homme,
de même il sera pour beaucoup de peuples la source de leur
joie.
Devant lui des rois fermerons la bouche :
car ils verront ce qu'on ne leur avait point raconté,
ils apprendront ce qu'ils n'avaient point entendu.
Qui a cru à nos prophéties ?
Qui a reconnu le bras de l'Éternel ?
Il s'est élevé devant Lui comme une faible plante,
comme un rejeton qui sort d'une terre desséchée ;
il n'avait ni beauté, ni éclat pour charmer nos regards,
et son aspect n'avait rien pour nous plaire. Méprisé,
abandonné des hommes,
choisi par la douleur, habitué à la souffrance
et semblable à celui dont on détourne le visage,

QUATRIÈME PARTIE

XI.

BARYTON

Puis je vis un nouveau ciel et une terre nouvelle, car le premier ciel et la première terre avaient disparu, et la mer n'était plus. Et je vis descendre du ciel, d'auprès de Dieu, la ville sainte, la nouvelle cité, ornée comme une épouse qui s'est parée pour son époux. Et j'entendis du trône une voix forte qui disait :

BASSE

« Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes. et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera avec eux. Il essuiera toutes larmes de leurs yeux et la mort ne sera plus, et il n'y aura plus ni deuil, ni cris, ni douleurs, car tout ce qui était a disparu. Voici, je fais toutes choses nouvelles. »

TÉNOR, BASSE, BARYTON, CHŒURS 1 & 2

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu !
Le Tout puissant, qui était, qui est, et qui sera.
Tu es digne, notre Seigneur et notre Dieu,
de recevoir l'honneur, la gloire et la puissance.

CHŒUR DE JEUNES FILLES

Nos robes sont lavées,
nos robes sont blanchies
dans le sang de l'Agneau.
Et nous n'avons plus faim,

nous l'avons dédaigné.
Cependant il a porté nos souffrances,
il s'est chargé de nos douleurs ;
et nous l'avons considéré comme puni,
frappé de Dieu et humilié.
Mais il était blessé pour nos fautes,
brisé pour nos péchés.
Il a été maltraité, opprimé et il n'a point ouvert la bouche,
semblable à un agneau qu'on mène à la boucherie
à une brebis muette devant ceux qui la tondent. Il a été
enlevé par l'angoisse et le châtement.
Et qui donc, parmi nous, a cru
qu'il était retranché de la terre des vivants,
et frappé pour les péchés de tous ?

IX.

TÉNOR

Heureux les affligés, car ils seront consolés.
Heureux ceux qui pardonnent, car il leurs sera pardonné.
Heureux ceux qui apporte la paix, car ils seront appelés fils
de Dieu.
Aimez vos ennemis, et priez pour ceux qui vous persécutent
Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font.

X.

CHŒURS 1 & 2

Notre Père qui est aux cieux,
Que ton nom soit sanctifié !
Que ton règne vienne !
Que ta volonté soit faite, sur la terre comme au ciel !
Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien,
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés !
Ne nous induis point en tentation,
Mais délivre-nous du mal !
Amen.

et nous n'avons plus soif,
car l'Agneau nous conduit
aux sources de la vie.

SOPRANO, ALTO, CHŒURS

Saint, Saint, Saint le Seigneur Dieu !
La terre entière est pleine de sa gloire !

SOLISTES, CHŒURS

Saint ! Saint ! Saint le Seigneur Dieu !
le Tout puissant, qui était, qui est, et qui sera !